

100年之际，延长石油的资源面积已达到10.75万平方公里，原油产量突破了700万吨，利税123亿元，固定资产300亿元，为延安的财政贡献率已达到80%以上。

回首往事，感慨良多，山路崎岖，点点进步渗血汗；光阴似箭，缕缕银丝上额头。人世浮沉如电光石火，盛衰起伏变幻难测。我们不是那些天资卓越、才华四射的天才，“天行健，君子以自强不息”，

“地势坤，君子以厚德载物”，我深深体会到“自强不息，厚德载物”才是清华精神的灵魂和本质，每每想到这点，我又惊讶地发现，我们的中华文化，好像总是有一种相融相通、转而不变的灵魂决定着我们的价值取向。延安就是靠包容接纳的胸襟和艰苦奋斗、厚德载物的精神，养育了

中国革命，成为四方景仰的红色圣地。我们唯有勤奋学习，埋头苦干，才可以用微薄的贡献，回报母校的培育，回报老区人民的信任。

为了纪念毕业40周年，我们将从祖国各地相聚清华，再一次瞻仰母校的百年风采、高风峻节；再一次和敬爱的老师促膝相对，聆听教诲，我感到无上光荣。见到这些与共和国同龄的同学们，还能皓首白发、相聚母校、回顾半生，我感到由衷的幸福。我们每个人都是带着自己的人生答卷来拜谒母校和老师的，成败得失、荣辱毁誉都付笑谈中。我认为，只要在自己的舞台上为国家为人民真真正正地投入过、追求过、付出过，就足以坦然面对今天的自己。

难忘清华 感谢恩师

○ 窦友章（1974 外语）

每当我走进清华园南校门，两侧郁郁葱葱的松树、杨树随风摇摆，好像伸出她的双手，欢迎我的到来，让我备感亲切。这是40多年前我们第一批工农兵学员为美化校园栽下的。当时只有一把粗，如今已经树干粗壮，枝叶茂盛。

从1970年10月入校，到1980年3月调离，我在清华学习、生活、工作将近10年。这里给我留下了太深的记忆，对恩师多年的教诲充满感激之情。是清华园的沃土培育了我，是清华精神激励我不断前行。

当时，基础课设英、日、德3个外语

班，有47名学员。不少老师都是从北京大学、北京语言大学、国际旅行社、解放军洛阳外国语学院等单位抽调来的，没有现成教材，都由老师们自己编写、刻印而成。我们日语班最初语音阶段由赵静鹏老师执教，不久，相继调来的有王宝祥、林镐根、戴炳富三位老师，分别担任不同阶段的教学。后来王老师又调回北大，林、戴两位老师成了日语教研组的顶梁柱。他们克服困难，排除干扰，边教学、边总结、边提高，圆满完成了全部教学计划，把我们送上了工作岗位。老师们教书育人，诲人不倦，师生之间也结下了深厚感情。逢

□ 值年园地



窦友章学长

年过节我忘不了给老师打个问候电话，每次和同学来清华，都去老师家里看望。在林镐根教授80岁生日时，崔玉华、王彦花、张福琴代表日语班17名同学，把一幅寓意桃李满天下的长幅画卷敬献给了恩师，表达了我们诚挚的敬意。

我们深深地爱着清华园，爱着清华园的老师。我记得在水木清华、闻亭，经常面对碧波荡漾的湖水练习外语发音、朗读课文。在科学馆、化学馆、西阶梯教室，学习高等数学、微积分、机械制图、电子计算机原理等理工专业知识。在大礼堂里，我们看电影、听报告、参加毕业典礼。图书馆是我最爱去的地方，这里是知识的海洋，各种书籍应有尽有，我和同学们经常在这里上自习，查阅资料。我们日语班的同学还曾帮助图书馆工作人员分门别类整理日本1万余册赠书。1976年2月，还曾在这里接待来清华访问的美国前总统尼克松，并与其握手交谈。

学校为我们外语班创造了很好的外语环境和实习机会。凡有外宾来校参观，就让外语班学生轮流陪同参观见习。激光物理实验室、水利馆刘家峡水库模型实验室、机械加工车间，是我多次陪同外宾参观，用外语讲解的地方。中日邦交正常化后迎来了1973年新年，我们日语班的同学应中央人民广播电台对日广播的邀请，用日语向日本人民问候新年，唱了《樱花》、《红蜻蜓》、《拉网小调》等日本歌曲。

课余时间，我经常和同学围着西大操场跑步，有时还从诚斋宿舍、二校门、中央主楼、东大操场，绕大圈儿长跑。一到冬天，荷花池成了天然的滑冰场，借冰鞋、磨冰刀，我滑上一个多小时仍意犹未尽。我们外语班还组成了男女篮球队，和各系组织比赛。

中央主楼二层西侧，曾是基础课外语教研室和我们外语班教室所在地。1974年毕业后，我留校任日语教师曾在这里工作了6年。在林镐根、戴炳富老师的精心指导下，不断提高语言能力和教学水平，曾轮流担当了1974级日语专业班一至三年级的语音、基础语法、口译、笔译课程的教学，参与编写教材，跟随学生下工厂学工，去顺义焦庄户学农，赴邯郸某炮兵部队学军。此外，1978年至1980年3月还先后担当了北京地区汽车情报网技术人员日语进修班、清华大学研究生第二外语的教学。

学校对年轻教师的提高和培养很重视，创造了许多机会。1974年5月至9月，清华大学与北京市质谱仪表研究所等10个单位共同引进日本日立制作所的“核磁共振波谱仪”，请日方技术人员在清华大

学化工系安装调试、技术指导，学校派我去担当翻译。我认真准备，查找资料，请技术人员讲专业知识，积累了大量专业术语。经通力合作，历时4个月，顺利完成任务，受到张维副校长的表扬。后来这种机会就更多了，比如担当电教中心进口日本索尼公司的“电化录音、录像器材”的安装调试，技术员讲课的翻译；机械系聘请日本东京工业大学教授在中央主楼后厅作“关于汽车发动机的学术报告”的翻译；机械系汽车专业教研室引进日本互惠公司的“微型信息处理仪”的谈判、安装调试、讲授技术的翻译等。

1980年3月我离开清华，调入中国国际旅行社总社做翻译导游和领队，一干就是30年。虽然工作岗位换了一个又一个，但我时刻记住自己是“清华人”，努力用周总理提出的“思想过硬、业务过硬、语言过硬”的标准要求自己，爱岗敬业，追求卓越，勇于奉献，老实做人。多年来，我陪同外国游客游遍中国的东西南北中，多次带领国人出国考察、访问、游览，参

与组织接待几千人规模的国际会议和盛况空前的2008年北京奥运会境内外火炬传递后勤保障工作。客人对我的敬业精神和优质服务赞不绝口，组织上也给了我许多荣誉。

结合我国改革开放形势和旅游业的需要，我和同事合作，编译出版了《海外习俗录》、中英日文版的《中国饭店一览》、《中国一、二类旅行社》等著作；参与了国家旅游局制定的《导游服务标准》、《入境游接待服务标准》国标的起草；多次担当北京地区导游资格考试口试评委，全国中、高级导游资格笔试考卷评委工作，为旅游业的发展付出了自己的努力。

“春风化雨乐未央，行健不息须自强”。光阴似箭，一晃毕业40年了。如今清华母校高楼林立，学院众多，规模一流，世界瞩目。我们期待着2014年校庆之日，与可敬的老师、领导、同学、校友们欢聚一堂，共叙友情。恭祝恩师健康长寿，祝愿母校更加辉煌。

毕业40周年有感

○张玉春（1974化工）

人生在世弹指间，转瞬毕业四十年。
风华正茂峥嵘月，回忆当年想联翩。
万里挑一上清华，入学欢迎盛空前。
国庆训练挥汗雨，千里拉练受锻炼。
师生关系亲如铁，言传身教赛春蚕。
互帮互学增友谊，同学情感兄弟般。
图书馆里占位置，实验室中搞科研。

开门办学忙设计，工厂工地去实践。
毕业设计动真枪，教育改革扬风帆。
人民送我上大学，清华育我翼丰满。
厚德载物红专路，自强不息志更坚。
各条战线立新功，平凡岗位甘奉献。
如今学子奔古稀，残阳如血青山绿。
待到中华圆梦日，举杯同庆度百年。